

Uchwała Nr LIII/ 444 /2022

Rady Gminy Świlecza

z dnia 12 września 2022 r.

**w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy gminą Świlecza a Wspólnotą
Terytorialną Komarno obwód Lwowski - Ukraina**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U.
z 2022 r. poz. 559 z późn. zm.) Rada Gminy Świlecza uchwala, co następuje:

§ 1. Wyraża się zgodę na współpracę partnerską między gminą Świlecza a Wspólnotą Terytorialną
Komarno na Ukrainie.

§ 2. Szczegółowe warunki i zasady współpracy zostaną określone w porozumieniu o współpracy,
którego wzór stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Świlecza.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**PRZEWODNICZĄCY
RADY GMINY**
mgr Piotr Wanat

**POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY
miedzy Wspólnotą Terytorialną Komarno - Ukraina a Gminą Świlcza - Polska.**

wyrażamy wolę zawięzania Porozumienia o współpracy opartego na przyjaznych stosunkach między obiema społecznościami. Porozumienie zostaje zawarte w celu pogłębienia i rozszerzenia stosunków międzynarodowych między Republiką Ukrainą a Rzeczpospolitą Polską, uwzględniając ustawodawstwo krajowe Państw - Stron, a także funkcje i uprawnienia obu Stron.

Ustalamy, co następuje:

Art. 1. Obszary współpracy

Strony, w ramach swoich kompetencji i zgodnie z warunkami i procedurami przewidzianymi w niniejszym Porozumieniu o współpracy, współpracują w sprawach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, w tym między innymi w następujących obszarach:

- a) ustawodawstwo i system administracyjno-terytorialny;
- b) doświadczenie samorządu lokalnego;
- c) rozwój infrastruktury gmin terytorialnych;
- d) zdrowie publiczne;
- e) ochrona socjalna obywateli;
- f) doświadczenia w zakresie edukacji i zarządzania, wymiana najlepszych praktyk;
- g) kultura i wymiana tradycji kulturowych społeczności;
- h) społeczna polityka młodzieżowa;
- i) wymiana doświadczeń dorobku przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego;
- j) realizacja turystycznych i inwestycyjnych projektów;
- k) polityka środowiskowa w gminie;
- l) utrzymanie sfery komunalnej gminy;
- m) inne obszary wspólnego zainteresowania w drodze porozumień i uzgodnione przez Strony.

Art.2. Formy współpracy

Strony mogą realizować obszary współpracy w następujących formach:

- a) wymiana informacji i materiałów;
- b) wymiana delegacji;
- c) organizowanie i prowadzenie spotkań, konferencji i seminariów;
- d) inne formy współpracy uzgodnione przez obie Strony.

Art.3. Programy współpracy

W celu realizacji obszarów współpracy nakreślonych w niniejszym Porozumieniu o współpracy Strony, w razie potrzeby, opracują konkretne programy/ plany/ projekty współpracy.

Art.4. Koszty

Przy realizacji konkretnych programów/ planów/projektów współpracy Strony dodatkowo określą środki finansowe i środki organizacyjne

Art.5. Języki

We wszelkiej korespondencji dotyczącej niniejszego Porozumienia o współpracy Strony będą używać swoich języków urzędowych, przy czym oba teksty mają jednakową moc.

Art.6. Rozstrzygnięcie sporu

Spy dotyczące interpretacji i stosowania niniejszego Porozumienia o współpracy będą rozstrzygane w drodze

konsultacji między Stronami.

Art.7. Wejście w życie, zmiany i wypowiedzenie

1. Niniejsze Porozumienie o współpracy wejdzie w życie z dniem jego podpisania, zostanie zatwierdzone przez organy samorządu terytorialnego obu stron i zostanie zawarte na czas nieokreślony.
2. Za zgodą Stron niniejsze Porozumienie o współpracy może zostać zmienione na piśmie, które zostanie sporządzone w formie protokołu, który stanowić będzie integralną część Porozumienia o współpracy i wejdzie w życie zgodnie z trybem jej przyjęcia.
3. Każda ze Stron może wycofać się z postanowień Porozumienia o współpracy poprzez powiadomienie drugiej Strony na piśmie. W takim przypadku Porozumienie o współpracy traci ważność po upływie trzech miesięcy od dnia otrzymania pisemnego zawiadomienia.
4. Porozumienie o współpracy sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach polskim i ukraińskim, przy czym oba teksty mają jednakową moc.

PRZEWODNICZĄCY
RADY GMINY
mgr Piotr Wanat